

## COMENTARIOS Y NOTICIAS

### Los libros para los presidiarios

En el penal de San Lucas se ha fundado una escuela. Esa escuela propende a ser activa; debe serlo. La mayor parte de los que están allí son hombres casi en madurez de su edad. La obra educativa que va a hacerse con ellos no puede expresarse en esta doctrina: formarles el espíritu. Lo que entendemos que se tiene por mira es poner una luz en el alma de todos esos hombres: para muchos, esa luz será una aurora, para otros será apenas un crepúsculo consolador. Algunos se llenarán de espantosa admiración, cuando consideren que un libro pudo haberlos redimido, desde su infancia.

Se ha hecho una invitación por parte de aquella escuela para que las personas generosas envíen un libro siquiera a la biblioteca que va a organizarse en ella. Insistiendo en esto, no será vano tal esfuerzo: irán llegando los libros. Pero es importante eso de los libros que va a ponerse en manos de los presidiarios. Hay que elegir esos libros. Desde luego los libros de Marden, mejor que los de Smiles, caben en esa selección. Los libros de Marden están escritos para personas que no pueden hacer un grande esfuerzo mental: de un modo sencillo, palpitante, anecdótico. Los ejemplos están escogidos en la vida de hombres que se distin-

guieron en alguna alta forma. Al lado de los libros de Marden, quizás convienen libros de sencillos de historia. Debe hacerle mucho bien al hombre de presidio cuyo horizonte fue muy limitado, cuyo horizonte actual es todavía más estrecho, el ampliar su perspectiva: saber que más allá de sí mismo, más allá de los muros del presidio, ha habido y hay un vasto mundo que ha venido trabajando pacientemente en cosas maravillosas y excelentes. Esta ligera cultura histórica se completa con las biografías de hombres activos, no biografías de reyes y de capitanes, sino biografías de hombres justos y buenos: de un Pasteur, y de Edison, de un Stanley: biografías de pintores, de músicos, de artesanos del Renacimiento, de maestros.

Los libros de aventuras como el Robinson, como los viajes de Marco Polo y de Cristóbal Colón, como el Quijote de la Mancha, deben ser apropiados. Allí la vida aparece llena de novedad y puesta siempre a servicio del bien del hombre. Los libros de geografía son útiles para ellos. Siempre es un mejor conocimiento del mundo. Además la geografía ha sido creada, sobre todo la moderna, en virtud de valerosos y atrevidos esfuerzos.

Los libros de ciencias prácticas, no textos incomprensibles para maestros y discípulos. Libros pintorescos en que la ciencia sea presentada como algo agradable para el espíritu. No como un suplicio para la inteligencia.

El Evangelio rematará siempre cualquier superior selección de libros. No hay para que decirlo, pero el evangelio cristiano es el libro de todos los libros el cual pone una luz intensa en la conciencia de cualquier hombre. Mejor que todos los demás: es el libro de la sensibilidad por excelencia. Un día, ese cualquier hombre que ha leído el evangelio, que lo ha leído con sencillez y humanidad, siente que al lado suyo o más bien, dentro de sí mismo, hay un vigilante y amable compañero de su vida. Siente este tal hombre, que ya no está sólo en este mundo. El crimen es un producto sórdido de la estéril soledad que viven algunos hombres, de una soledad moral inmensa.

No se mande indiferentemente un libro: un libro en estos casos y para estas gentes es como una mano tendida a un naufrago: ha de ser para salvarlo.

ROMULO TOVAR

### El problema de pavimentación

Para resolver en definitiva el problema de la pavimentación de las calles de la capital se ha fijado el miércoles en la noche para la verificación de una magna asamblea de la Municipalidad y las Comisiones Técnicas Municipales.

Priva en la mayoría de los municipios y varios miembros de las Comisiones, la tesis de que la obra de gran importancia debe hacerse por licitación, preferible con una casa extranjera.

### Bajó el precio del dulce

Esta semana el precio del dulce bajó cinco puntos.

Llegó de Alajuela mucha cantidad a la plaza, constituyendo mucha oferta y escasa demanda.

El precio del azúcar también bajó algunos puntos.

Y se prevé una baja mayor en el precio de ambos artículos.

### El libro del héroe

Hemos recibido "El libro del héroe" interesante obra escrita sobre Juan Santamaría por el talentoso escritor y hombre de Estado, el actual Ministro de Educación Pública, señor don Luis Dobles Segreda.

Agradecemos cordialmente su galante obsequio y pronto avanzaremos algunas modestas ideas respecto a su valioso libro.

### TOPICOS SOCIALES

## TRATA DE BLANCAS

Tanto en Europa como en América ha sido siempre motivo de constante preocupación ese comercio oculto y criminal llamado la trata de blancas.

Los gobiernos y las autoridades encargadas de la vigilancia en la sociedad han tratado en lo posible y enérgicamente de perseguir y extirpar este mal que es una verdadera lepra social.

En Congreso y Convenciones internacionales se han cambiado ideas y discutido los medios para extirpar este comercio ilícito e inhumano llegando a acuerdos, al parecer eficaces, pero que en la práctica su resultado ha sido completamente nulo.

Y la trata de blancas sigue su marcha silenciosa de reptil, arrastrando día a día miles de mujeres al abismo y la de-honra.

Un peiónico de la mañana ha dado cuenta que una mujer extranjera de esas que con su vida de vicios y desórdenes llegan a creer que el mundo es un gran cabaret, ha iniciado el comercio de la trata de blancas, conquistando algunas jóvenes del país y enviándolas a Panamá. El mismo periódico agrega que las autoridades correspondientes han tomado cartas en este asunto.

Se hace necesario que nuestras autoridades sean tenaces en la persecución para concluir con esta clase de comercio que vendría a

ser como las llamas de un incendio para los hogares humildes.

Dios libre que este mal se introduzca en el país, porque no sólo destruiría la constitución de las familias, sino también porque puede perjudicar el buen nombre de la mujer costarricense en el extranjero.

Toda mujer de cualquier raza o nacionalidad que sea

lleva generalmente — salvo algunas excepciones — en lo íntimo de su ser, el deseo del lujo y la vanidad, junto a una natural inconsciencia de sus verdaderos deberes en la vida, y en esta forma, con promesas y halagos es muy fácil que sea conquistada, especialmente por otra mujer.

De esta manera, el peligro es eminente cuando el

### Las calles convertidas en laguna

Ayer en la tarde cayó un aguacero torrencial que duró hasta la noche.

La mayor parte de las calles se inundaron, formando se inmensos charcos que cubrían las aceras.

En la esquina de R. Bert, la calle se convirtió en una laguna impidiendo por completo el tráfico.

El agua se desbordaba por las aceras formando correderas que cruzaban por toda la esquina.

Hacia la parte sur de la ciudad, se ha formado un hueco en un trecho del alcantarillado de la esquina de Las Arías, constituyendo ello un grave peligro para las gentes que por allí transitan de noche. El hueco que tiene más de metro y medio de ancho, con una profundidad de cuatro varas,

### Anoche hubieron escandalos frente al Congreso

No fué sino hasta las doce y veinte minutos de la noche que se terminó la sesión del Congreso, en que se conoció el asunto del general Vollo.

Fuera, los ánimos estaban un poco excitados. El público protestaba cuando usaban de la palabra los diputados carlistas, quienes desde un principio han pronunciado contra el Gral. Vollo.

Esto motivó un escándalo en el que hubo puñetazos y la policía intervino haciendo relucir la clocha. Allí fueron estrenadas ya las crucetas nuevas que el Gobierno compró para armar a la gendarmería.

Algunos resultaron golpeados a ciuchazos. Este sucesos provocó mayor disgusto en los concurrentes, pero dichos hechos no pasaron a más.

tratante de blancas es del mismo sex.

En Costa Rica, como ya lo hemos dicho, la mujer no tiene casi trabajo, las exigencias de la vida en todo orden de cosas es muy grande.

Junto a la miseria, que es muy triste, lea y dolorosa, se encuentra la afición al lujo, que siempre ha sido en la mujer una de sus flaquezas, y en esta forma el terreno puede ser fructífero y producir frutos que no son de desear.

Por estos motivos — aparte de ser una medida de orden social — la trata de blancas debe ser perseguida tenazmente y sin contemplaciones.

Una de las principales medidas que deben tomarse es la de vigilar estricta y enérgicamente la entrada del elemento extranjero al país.

Como es sabido el comercio de blancas se hace muy ocultamente y con mucha habilidad, y sus tratantes disponen de mucho oro e influencias conquistadas por el mismo, así es que debe desplegarse mucha energía y tener muy buena vista.

Que este nefasto comercio no siga, y Costa Rica que por sus mujeres es un verdadero jardín de flores humanas, siga halagando con su perfume la paz de sus hogares.

Jorge Peña Castro

### Nuevo Capitán General de un Centro

Se nos informa que don Roberto Bruces, un gran deportista no sólo técnico sino prácticamente fué nombrado anoche por la Sociedad Gimnástica Española su Capitán General y entrenador.

El citado señor era socio de ese centro desde hace largo tiempo.

### La Cámara de Comercio intervino en un conflicto

En el caso del periodista Pío Luis Acuña con el encargado de negocios del Perú, la Junta Directiva de la Cámara de Comercio, ha manifestado al primero que ella intervino sentando su protesta por el asunto ya conocido.

A la vez la Cámara ha ofrecido dar a conocer su actuación en el asunto, pues la conserva en documentos escritos.

### Dos oficinas públicas en su nuevo local

Las oficinas de la Gobernación de la Provincia quedaron desde ayer instaladas en su nuevo local céntrico, situado a 50 varas del edificio de Correos y Telégrafos. También quedaron en ese local instaladas la de la Intervención Municipal, una oficina de mucho movimiento.

# VIBRANTE DISCURSO

## de don Arturo Volio en la Cámara de Diputados

### El carlismo se empeña en la muerte civil del General Volio

Ayer el Congreso conoció del asunto del General Volio. A pesar de que un fuerte aguacero caía incesantemente, en el público se notaba entusiasmo e invadía los alrededores del Palacio Nacional.

La sesión fue larga y muy acalorada.

Los diputados carlistas pusieron todo su empeño por conseguir el hundimiento moral del Jefe del Reformismo, por darle muerte civil. A todo trance quieren, no atendiendo razones de ninguna especie, eliminar al General Volio ahora que se encuentra ausente.

Pero si tal sucede, día llegará en que vendrá la revancha, y entonces la espada de dos filos caerá sobre ellos como un baldón.

El General Volio no permanecerá toda su vida en el exterior. Algún día lo hemos de tener entre nosotros, y entonces sí nos gustaría oír a los que ahora piden que se le elimine de toda prerrogativa política.

La sesión no se terminó sino hasta pasadas las doce de la noche y se iba a continuar hasta las cinco de la madrugada. Pero algunos diputados rompieron el quorum y esto motivó que no se llegara a ninguna resolución definitiva sobre el caso del General Volio.

A fuera el público estaba excitado en vista de la actitud de la diputación carlista, y esto originó algunos escándalos con la policía.

En la sesión, don Julio Padilla, el Lic. Volio, don Alejandro Alvaro Quirós y otros diputados pronunciaron hermosos discursos en defensa del General Volio.

Entre esos discursos reproducimos las palabras del Licenciado don Arturo Volio quien, desde un banquillo, hizo la defensa de su hermano el General.

ROGELIO GOLCHER

**VOLIO (don Arturo).**—Dos deberes me obligan a participar en el debate: el de hermano y el de diputado.

El primero, en defensa de intereses políticos indiscutibles; el segundo, en pro del principio legal.

No pide consideración para con el diputado don Jorge Vollo, el que hizo Presidente de la República a don Ricardo Jiménez y Primer designado a don Carlos María Jiménez.

No pide clemencia ni piedad, sino justicia.

Hace remembranza de ciertos episodios políticos en que su hermano don Jorge Vollo era solicitado por los dirigentes del Partido Republicano para que él llevase a ese partido al poder y dice: de esos mismos hombres, en este caso, pide la entereza de carácter que demostraron entonces: pido consecuencia y pido honradez.

El Jorge Vollo de entonces, es el Jorge Vollo de hoy; sus condiciones de carácter no han variado; son las mismas; las mismas exactamente.

Y si entonces le encontraron con capacidad física para nombrarle Designado a la Presidencia de la República ¿por qué se le discute hoy la validez de su credencial?

El, (don Arturo) en aquel entonces, hizo notar a los dirigentes del republicanismo las condiciones de carácter de su hermano, hombre nervioso, activo e intranquilo; de manera que se procedió a sabiendas; pero entonces se le necesitaba, y se le buscó; hoy no se le necesita y se le desecha.

El marchó con rumbo a Nicaragua, movido de un sentimiento altamente patriótico, a su modo de apreciar las cosas políticas de aquel país, pero nunca con el ánimo de entorpecer el orden en Costa Rica.

Y refiriéndose a la histórica reunión de los dirigentes republicanos, de la cual surgió el triunfo del actual Gobierno, repite, que él hizo oportunas observaciones a los allí presentes, respecto al carácter de don Jorge, accediendo al testimonio de los diputados Cortés, don Claudio y Sancho, presentes en la Cámara.

Reclama hoy para su hermano don Jorge, las promesas de estima y consideración que se le hicieron entonces; y los compromisos políticos de que aquel grupo los hombres le quedaron deudores a su hermano.

Don Ricardo Jiménez no quiso tratar con don Jorge, pero si trataron con él los veintiocho diputados republicanos, muchos de los cuales piden hoy en duda la validez de las credenciales de su hermano; y esto,—dice el orador—conmueve profundamente mi corazón.

El orador, verdaderamente impresionado, interpela a los diputados republicanos, suplicando que expliquen a qué obedece su cambio de opiniones.

Este último gesto de quijotismo de militar libertario lo tuvo también don Jorge en época de la Intervención americana armada en Nicaragua; no estuvo loco entonces; tampoco lo estuvo ahora; su ideal siempre ha sido el mismo; y en defensa de los ideales suyos siempre ha luchado con bravura, con decisión temeraria.

Por un hermoso idealismo, también luchó en el Sapoá; el Congreso entonces le concedió una espada, que ahora también tratará quizá de arrebatarle.

Este es un debate excepcionalmente político, inspirado —he de decirlo con toda franqueza,— en el medio a Jorge Volio; porque se le teme; eso es todo.

Porque se teme a su palabra y a su franqueza; él ha sido un elemento depurador en el ambiente social de este país; en ese sentido, es indiscutible que Jorge Vollo hizo obra de mucho valor en la República.

Yo pregunto: ¿cuál otro motivo sino aquel inspira a la diputación republicana para pretender la nulidad de las credenciales del diputado Vollo, don Jorge?

No lo encuentro; no lo veo; ese motivo, repito, es sencillamente político.

Y para realizar tal pretensión se acude a procedimientos irregulares.

La mayoría republicana, esa diputación republicana que en cierta ocasión tocara a las puertas de don Jorge Vollo, buscando sus influencias para llegar a ser Gobierno, no debe ofuscarse en esta situación y condenar, a su propio salvador, a la muerte civil.

Yo no defiendo las credenciales de mi hermano inspirado en ninguna clase de intereses económicos, ni; muy lejos de mi espíritu se afán mezquino.

Mientras yo sea el Presidente del Congreso, Jorge Vollo no reclamará sueldo de diputado; él tiene familia que velará por los gastos de su estancia y curación en Europa.

El Congreso usurpa, en este caso, atribuciones que no le corresponden; las de un Tribunal de Justicia; esto resulta sencillamente difamante.

Y el Congreso llega hasta allí por tratarse de un Jorge Vollo; estoy seguro que no llegaría a esos extremos en casos análogos, tratándose de algún otro diputado; hasta allí llegan las influencias de la pasión política.

Si el diputado don Jorge Vollo ha cometido delito, no es al Congreso al que le corresponde juzgarlo; es a la

Justicia. Si el Congreso se inclina a juzgarlo, ello revelará la parcialidad del procedimiento.

El orador explica la forma en que fue obtenido el famoso dictamen médico de que se serviera él, de acuerdo con el señor Presidente de la República, para sacar del país a su hermano don Jorge, dando a entender que se trató de una simple fórmula para obtener aquel resultado.

Para un hombre político, como lo es don Jorge, esta pena es de muerte civil; y con qué pasmoso aplausamiento la trata de aplicar el Congreso en este caso excepcional.

Si por los sucesos de Liberia al General Vollo le caben responsabilidades, éstas deben ser penadas y fijadas por un tribunal competente, no por la Cámara. Es ilegal, es inconstitucional el procedimiento; a un organismo político como el Congreso, le está vedado conocer de esos asuntos.

Da lectura a otro dictamen del alienista doctor Alvarado Quirós, acerca de las condiciones físicas del General Vollo, que sustancialmente dice:

Primero: que la enfermedad mental que padeció el señor Vollo, es perfectamente curable; de 98 casos por él atendidos en el Asilo, 72, han mejorado.

Segundo: esa enfermedad no es de carácter crónico en el enfermo.

Refiere las circunstancias de orden personal que impulsaron al Dr. Alvarado a dar su primer dictamen, ese dictamen que ha servido a la Comisión dictaminadora para sentar tantos y tan serlos prejuicios contra su hermano don Jorge. No tiene ese certificado el valor de un estudio perfectamente científico.

Y dice: en tales circunstancias puede el Congreso producir en el sentido que pretende, basado como lo hace, en aquel simple antecedente?

Reprocha de nuevo el procedimiento, repitiendo: es el temor a las actividades políticas del General Vollo lo que mueve estos resortes, porque bien puede regresar al país en breve tiempo bueno y sano y dar un poco más que hacer a la Cámara....

¿Cuál ha sido la intención del Ejecutivo al enviar al Congreso el sumario de los sucesos de Liberia?

El de informar a éste de los motivos del aprisionamiento de un diputado; no otro.

El Presidente de la República me ha dicho esto: no tengo interés en que las credenciales del Sr. Vollo sean o no cancelada; me es indiferente el caso.

Circunstancias que confirman el fundamento de aquella apreciación mía: el Ejecutivo envió al Congreso la tal sumaria, por vía de simple ilustración.

¿Qué hace, pues, el Congreso si ahora cancela las credenciales del señor Vollo? Sencillamente servir la cabeza del Bautista en bandeja de plata.

Si el Ejecutivo no solicita, como no ha solicitado, la declaratoria de nulidad de las credenciales de don Jorge Vollo ¿por qué procede a hacer tal declaratoria el Congreso? Repito: es la pasión de la política la que los lleva a estos procedimientos.

Olvidan los señores diputados el futuro? Hoy, por este sistema será el sacrificado Jorge Vollo; mañana lo serán varios de nosotros; no siempre tenemos en los Gobiernos hombres de talla moral del Presidente Jiménez.

El precedente que sentaría el Congreso sería altamente peligroso; ¿es bueno sentarlo? Mediten a este respecto los señores diputados.

Jamás, en ningún caso, hanse atrevido los Congressos a tanto como se intenta ahora:

En el caso del diputado don Narciso Ruiz, del Guacacaste, que padeciendo de neurastenia aguda, concurrió a una sesión de elección de Presidente de la República, dando, con su voto, un Jefe de Estado al país, y regresando luego a su domicilio sólo que la validez de su credencial fuera discutida.

Otro caso, el del diputado don Napoleón Bileño que ejerciendo sus funciones legislativas y víctima de una aguda crisis nerviosa, estuvo aislado varias veces y que entraba en funciones al sentirse bien; tampoco le fueron discutidas sus credenciales.

Y el del señor Sibaja, de Alajuela, quien en cierta ocasión presentó un proyecto de ley para convertir su ciudad natal en puerto de mar, la credencial de ese buen señor fué respetada hasta que terminó su período diputativo.

En el caso del señor Sibaja, existe un precedente que hace jurisprudencia constitucional: habiendo el ejecutivo convocado a elecciones populares para designarle suplente, que no lo había, en el decreto respectivo (que leyó don Arturo) se declaró que se procedía por IMPEDIMENTO TEMPORAL del diputado que, por enfermedad, no podía concurrir al Congreso; esto ocurrió durante la administración Rodríguez.

¿Cuál es la urgencia actual de suprimir la credencial de diputado de don Jorge Vollo si la Cámara está integrada por sus cuarenta y tres diputados y el General don Jorge Vollo muy dignamente subrogado por el suplente Sr. Carrazo Solís?

## A LOS PATRONES

La Ley de Accidentes del Trabajo está en vigor desde el 10 de Agosto pasado. Cualquiera obrero que sufra un accidente del trabajo que le incapacite para el mismo, aparte de la asistencia médica y farmacéutica, tiene derecho a una indemnización basada en su salario.

En caso de incapacidad temporal dicha indemnización es el 50 % del salario que ganaba, entendiéndose por incapacidad temporal la que incapacite al obrero durante su curación.

En caso de incapacidad permanente parcial, por ejemplo la ceguera de un ojo o pérdida de una mano, tiene derecho al 50 % de la reducción que sufra su salario, PARA EL RESTO DE SU VIDA.

En caso de incapacidad permanente absoluta o sea la pérdida de la vista, ambas manos, una mano y un pie, etc., el obrero tiene derecho al 66 2/3 % de su salario, PARA EL RESTO DE SU VIDA.

Tomemos el caso de un obrero que se incapacite totalmente para el trabajo a los 23 años de edad y cuyo salario sea de seis colones diarios. Si vive hasta los 65 años, las indemnizaciones que habrá recibido son:

La asistencia médica incluyendo el costo de la operación quirúrgica que se calcula en	₡ 400.00
La medicina y todos los accesorios necesarios para la salud u operación del obrero	200.00
El traslado del obrero al hospital acompañado de las personas necesarias para su cuidado	200.00
Su indemnización a razón de ₡ 1.200 anuales por 41 años	49.200.00
<b>Total</b>	<b>₡ 50.000.00</b>

En caso de muerte del obrero a consecuencia del accidente, su viuda e hijos tienen derecho a las rentas que para éstos acuerda la ley.

Según su artículo 54, el Patrón que no asegure a sus obreros, tiene que depositar en el Banco que designe el Poder Ejecutivo, el capital necesario para garantizar las rentas adeudadas.

Desearnos llamar la atención de los patronos al fuerte desembolso que tienen que hacer de su capital en solo un caso como el descrito. Si el accidente causa la muerte o lesiona otros obreros, el desembolso se duplicará, triplicará o cuadruplicará.

El seguro que ofrecemos a los patronos no sólo les evita este desembolso a cambio de una prima módica en atención a los beneficios que acuerda la ley, sino que les quita la preocupación que deben tener a toda hora si no están asegurados. Es conveniente que Uds. se aseguren lo más pronto posible.

BANCO NACIONAL DE SEGUROS

Pasa a la página 3ª

# Pronto habrá material para el arreglo de las calles

Estuvimos cambiando impresiones con uno de los miembros de la Comisión de Vías Públicas sobre la situación pésima de las calles de esta capital.

Es cierto, nos dijo, que las calles se han dejado en abandono, pero no es culpa de la Comisión. Esta entidad concejil se ha preocupado mucho por el arreglo de las calles, y prueba de ello es que actualmente existen muchas petrolizadas, trabajo éste que llevó a cabo, como se suele decir vulgarmente, «a empujones», y hasta donde los fondos lo permitieron.

Luego se presentó el asunto de los «quebradores» y hasta tanto esto no quedara resuelto en definitiva, era imposible obtener piedra quebrada para el arreglo de las calles.

Los quebradores han quedado ya en poder de la Comisión de Vías Públicas, pero también hay que tomar en cuenta que había que hacerles reparaciones necesarias para ponerles a funcionar y proceder a su instalación. Claro está que esto no se podía hacer de un día para otro: la obra demandaba tiempo y suficiente dinero.

Y mientras no estuvieran los días y nada más.

Este indica que a pesar de tantas dificultades porque se ha atravesado, la Comisión no ha emitido esfuerzo alguno por llevar a cabo estas obras locales.

Ahora ya se cuenta con uno de los quebradores que está listo para funcionar. Dentro de pocos días habrá piedra suficiente para triturarla, y entonces se verá que el arreglo de las calles de la capital se iniciará conforme el caso lo requiera.

Y cuando los otros quebradores estén listos también, las exigencias del tráfico quedarán satisfechas porque no habrá una sola calle dentro del perímetro de la ciudad que no esté bien arreglada.

Es cuestión de esperar unos días y nada más.

## LA ESPAÑA ALMACEN DE ABARROTES

Fábrica de Velas, Jabón y Fideos  
100 varas al Oeste del Palacio de Justicia  
Martinez & Co.  
APARTADO N° 211 TELEFONO N° 504

### Información Internacional Las últimas novedades

LOS FRANCESES REALIZAN UN INVENTO PARA EL SECRETO DE LAS COMUNICACIONES RADIOGRAFICAS — El go-

bierno francés está en posesión de un nuevo invento que mejorará grandemente y de una manera efectiva la rapidez de las comunicaciones radiográficas a la vez que asegura el secreto de los mensajes. Los despachos se envían automáticamente y al recibirse quedan impresos en igual forma. La serie de experimentos practicados con la isla de Madagascar, distancia de 10.000 kms. de Burdeos, rueban que el invento ha eliminado toda posible interceptación y que las comunicaciones inalámbricas serán tan seguras como las que se hacen actualmente por telégrafo y cable.

LAS ULTIMAS MANIOBRAS DEL EJERCITO ALEMÁN — Las recientes maniobras del ejército alemán, que han merecido los mayores elogios del presidente Hindenburg que las precedió personalmente, fueron observadas por altos oficiales franceses, rusos, polacos y suecos. Estos han sido unánimes en su opinión de que Alemania dispone de fuerzas insuperables.

LA ISLA FORMOSA ERA DE CHINA — La isla de Formosa (Taiwan) era de China hasta 1895 en que pasó a ser una posesión japonesa. Formosa es de fama por su producción de alcornoque.

CHILE EXPORTA LANA. — Desde enero a 31 de mayo Chile exportó 58.465 fardos

con 31.913.000 libras de lana

LOS ALEMANES INVENTAN UN RIFLE SILENCIOSO — El cerrajero Hermann Pichth, de Berlín, ha perfeccionado un rifle de 25 tiros que se dispara automáticamente por medio de aire comprimido como pólvora motriz, lanzando el proyectil a distancia de 2.000 metros y más siendo apenas perceptible el ruido de la detonación. Los técnicos alemanes están tratando en la actualidad de aplicar la invención a armas de mayor calibre. Si logran su intento, en la próxima guerra no sentiremos el proverbial trepidar de los cañones ni el rechinar de las ametralladoras.

NUEVO RECORRIDO DE LOS VAPORES ITALIANOS. — Una escuadrilla de aviadores italianos comandada por Falchi ha recorrido París, Bruselas, Amsterdam y Londres en visita de cortesía a la Liga Internacional de Aviadores y como una palmara demostración de las buenas relaciones que unen a Italia, Francia, Bélgica, Holanda e Inglaterra.

SEGURO DE \$500 PARA CADA MUCHACHA CAMPESINA. — Se ha solicitado que el gobierno francés cree un seguro de \$500 para cada muchacha campesina, los que se le entregará cuando cumpla 21 años con la condición de que los emplee en pago de compra de terrenos o de casa vivienda. La medida sugiere para brindar algún atractivo a la permanencia de las muchachas en los campos de Francia.

# Pan PARA TODOS

Excelente calidad

fabrica don ALBERTO ODIO en "LA JOSEFINA" situada frente al Mercado, al lado de "El Galito", Haga usted sus compras y se convencerá de la verdad.

### En Limón se preparan para las elecciones municipales

Correspondencia de Limón. También se incluirán dos obreros de reconocidas capacidades.

Los limonenses quieren que la Municipalidad entrante esté integrada por personas que merezcan la confianza absoluta del pueblo. Se desea una completa depuración, a fin de evitar los escándalos municipales que han estado a la orden del día durante la presente administración local.

En esa papeleta figurarán nombres de personas de las tres agrupaciones políticas.

# Vibrante discurso de don Arturo Volio.

Viene de la pág. 2.

Puede el Congreso anular la credencial de Desigado que extendiera al General Volio; está en sus atribuciones; é la concedió, é la puede anular, pero no así la de diputado, que le fue concedida por elección popular.

Esa credencial viene del pueblo y arrebatada a su representante de mala manera, ese mismo pueblo puede reclamarla; ¿han consultado en su conciencia el caso los señores diputados?

No hay por qué temer al General Volio; es un idealista y hombre de gran corazón.

Dijo él en cierta ocasión que la tierra debe ser para quien la trabaja; y la tesis dió motivo a grandes revueltas políticas.

Pero las cosas no pasaron de ahí; don Jorge, repleto, es un idealista bien intencionado.

Estas cosas me tienen profundamente herido; y yo defendiendo el honor de mi hermano; y lo defenderé con todas las energías de mi alma, con mis mayores empeños, con todas mis fuerzas, con la suma de mis influencias.

Porque es injusto, porque es cruel, que así se proceda contra un hombre de su altura y de su generoso corazón.

¿Es en esa forma que se corresponde a sus esfuerzos y empeños por el bien público?

Él ha luchado por la reivindicación de las libertades patrias; él ha puesto su cerebro, su corazón y sus actividades al servicio del país, y no es esta la forma de compensar sus patrióticos servicios.

Y lo que más me duele, es que sean sus favorecidos políticos de ayer, los mismos que deben sus actuales posiciones políticas al General Volio, los que hoy tratan de hundirlo.

Se procede con manifiesta parcialidad; y yo digo a esos hombres que evoquen la voz de su conciencia, que recapaciten, y que luego procedan; es lo que lo que les pido.

Extra a analizar ciertos puntos jurídicos para esta, blecer estas dos premisas: primera, la nulidad del sumario de los sucesos de Liberia por adolecer de defectos de forma y segunda, que de haber inculpado el General Volio en responsabilidades éstas se encuentran comprendidas dentro del delito simple de "rebelión común", y no de sedición, puesto que el señor Volio procedió en su carácter de particular.

Indicó que, respecto a esos puntos jurídicos, muchos ilustres jurisconsultos por él consultados, están de acuerdo con su tesis.

Todas esas argumentaciones hechas por el señor Volio, tendieron a ese fin; demostrar que la tal sumaria levantada por agentes del Ejecutivo, fué destituida exclusivamente a ilustrar al Congreso de aquellos sucesos en calidad de "simple información".

Refiriéndose al temperamento nervioso e impulsivo del General Volio, dijo que esa era condición de toda su vida.

La familia del General Volio háse sometido, en este singular y doloroso caso, a las penas y sacrificios mayores, y dentro de la razón y la justicia que la asisten, sólo hubiera pedido al Congreso "silencio" en esta situación, silencio que el Congreso no le ha concedido indudablemente a impulso de las pasiones políticas; y el caso es tanto más sensible, cuanto que el Congreso pretende aplicar al General Volio la más grave de las penas para los hombres públicos: la muerte civil.

Nunca pude imaginar que las pasiones políticas arrasaran los hombres a esos extremos; y esto, francamente, tiene mi alma profundamente adolorida; y eso pensar y ese dolor son en mí tanto más latentes cuanto que veo y observo que son los amigos de ayer del General Volio, que a este hombre de gran corazón, tratan de hundirlo hoy; esto es el sumo de la ingratitude.

El General está ausente; está enfermo; sin embargo, se le ofende y se le encaruce; esto es horribilmente cruel.

Conscientemente el Presidente de la República de sus compromisos morales para con el General Volio, ese digno funcionario nada pide, nada solicita contra el funcionario ausente; por eso he dicho y repito que la circunstancia de haber evitado el Ejecutivo ese sumario a la Cámara, obedece a una fórmula oficial de simple información.

El señor Volio entró luego en otras consideraciones de carácter jurídico, citando diversos artículos del Código de Procedimientos Penales en apoyo de su tesis, terminando su discurso con un llamamiento a los sentimientos de los señores diputados para que juzgaran el caso con hidalguía, nobleza y honradez.

# SEMILLA DE JENJIBRILLO

## Sombreros de Pita

A aban de llegar un buen surtido del Ecuador  
PRECIOS ECONOMICOS  
ROMULO ARTAVIA  
TELEFONO 1058 — San José, Costa Rica

## DONDE

# ROBERT

## TODA LA ROPA

### Los juegos de Futbol para el domingo

### Un interesante folleto

El domingo venidero se verificarán los siguientes encuentros de bolompie, que corresponden al campeonato nacional de ese deporte:

#### Primeras divisiones

Cartaginés contra Alajuelense en la ciudad de Alajuela a las once horas.

La Libertad contra Once Tigres a las diez hrs. en el Estadio Nacional.

#### Segundas divisiones

Colón contra Bayer a las 9 horas en la Sabana.

Costa Rica contra Atlético a las 9 horas en la Sabana, en honor de un grupo de caballeros.

La Libertad contra Herediano, a las 10 horas en la Sabana.

#### Terceras divisiones

Santa Lucía contra Atlético a las 9 horas en la Sabana, cancha del Santa Lucía.

#### El campeonato de beisbol

El segundo domingo de enero próximo se inicia el campeonato nacional de baseball.

La inscripción para los Clubs que deseen participar en él, se cierra el 31 del corriente.

La elección de Directiva se hará los primeros días del mes próximo.

Las mejores obras de los principales autores, en la Dirección de La Prensa

A nuestra mesa de redacción ha llegado el interesante folleto, "Conversación del profesor don José Astúa Agullar" y que constituye una de las publicaciones de la Escuela Mercantil Manuel Aragón.

Con ello dicha escuela está cumpliendo su alta misión educadora, fomentando la cultura por medio de conferencias.

La conferencia del Licenciado Astúa Agullar es de suma importancia, y ya que se ha publicado íntegra, conviene que todos la lean.

### La industria de la seda

Ayer conoció el Congreso del dictamen sobre el proyecto para fomentar la industria de la seda en nuestro país.

Ese dictamen fue apoyado calurosamente por los diputados señores Ortiz Odio y Baltodano, haciendo una magnífica defensa al proyecto que autoriza la compra al doctor Ossiglan de cierta cantidad de arbolitos de morera y de gusanos de seda para implantar esa industria en nuestro país.

Por moción que hizo el diputado señor Ortiz Odio se dispusieron los trámites reglamentarios al dictamen, y en consecuencia se entró a discutir el proyecto siendo aprobado en primer debate y señalándose la sesión próxima para darle segundo debate.

# Varios sucesos

El menor Pánfilo Barrantes, hijo de la señora Trinidad Barrantes, sufrió una seria lesión en un pié a consecuencia de una caída de un árbol,

Un casco de botella se le incrustó en la planta del pié interesando el hueso, siendo muy fuerte la hemorragia.

Continúa un poco mejor don José Manuel Fonseca, quien en días pasados sufrió algunas fracturas en una pierna, al caer de una bestia que montaba, cuando regresaba del campo a esta capital. El señor Fonseca aún permanece en el Hospital de San Juan de Dios.

La señora Clementina

Bustanini, vecina de Carrizales, fué arrollada ayer por un carro del tranvía, ocasionándole varios golpes.

El hecho ocurrió así: la señora pasaba por un trecho angosto frente al edificio de los señores Feeli y Rimolo. En esos precisos momentos también pasaba en sentido contrario un carro del tranvía. La señora resbaló siendo alcanzada por el carro, arrojándola.

Inmediatamente se hizo detener el carro con lo que se evitó mayores consecuencias. La señora fue atendida por algunas personas, conduciéndola luego al Hospital.

## Contrato de morera

El señor Aurelio Muñoz, vecino de Concepción de Tres Ríos, persona que se interesa mucho por el fomento agrícola, se propone iniciar trabajos para el cultivo de la morera a fin de formar criaderos de gusanos de seda.

El señor Muñoz se

propone preparar por lo pronto dos manzanas de terreno para dedicarlas al cultivo de la morera, y si los resultados le serán satisfactorios, ensanchará esas actividades para dedicarse en grande escala a la industria de la seda.

# Librería Falcó

Avenida 7ª. Este, Número 344: CASA FALCO

Apartado 638 : Teléfono No. 71 : Boletín N° 2

EDITORIAL SEMPERE

Valencia (España)

A \$ 3.50 EL TOMO

Erewhon o allende las montañas, novela, por Samuel Butler  
¿Adúltera? novela apasionada, Miguel Rivas

LUIS PIRANDELLO

Precio: \$ 3.00 TOMO

Tercetos, noveas  
El carnaval de los muertos, novelas  
Y mañana lunes..., cuentos

Un caballo en la luna, novelas  
El mantón negro, novela  
Cuando estaba loco, cuentos

Seis personas en busca de autor, teatro  
La razón de los demás.—El hombre, la bestia y la virtud, teatro.  
Vestir al des udo.—¡Sea todo para bien!, teatro.

RAMÓN CÓMEZ DE LA SERNA  
El chalet de las rosas, novela grande  
El circo, (E. la colección de humoristas) Los Guasos

La mancha de las acacias  
Cinco minutos de silencio  
El novelista, novela grande.

CARMEN DE BURGOS

La malcasada, novela  
La mujer fantástica, novela  
Nueva cocina práctica  
Amadis de Gaula (arreglo)

EUGENIO D'ORS

El molino de viento  
Cinco minutos de silencio  
Guillermo Tel, tragedia política

LUIS ARAQUISTAIN

El peligro yanke, ensayos  
El arca de Noé, ensayos

VIARIOS AUTORES

Los hermanos Kar-mazov, novela, 2 tomos, E. T. Dostoievski  
En hombre libre (el cuento del yo), Mauricio Barrés, de la Academia Francesa

Vida y obra de Angel Ganivet, M. Fernández A.  
Aixa, novela de costumbres marroquíes, Luis Pérez L. zaró

El ensueño, novela, H. G. Wells  
La virginidad, novela, Leon Frapié  
El alma de la mujer, G. L. Ambrosio  
El crimen de las máscaras, novela, Manuel Ugarte

La mujer más hermosa del mundo, novela, Salvador Gotti  
Todas estas obras a \$ 3.00 el tomo

JUAN FINL

El prejuicio de los sexos  
El prejuicio de las razas

ONISON SWETT MARDEN

El éxito comercial  
A cinco tomos el tomo empastado

EDITORIAL SEMPERE

Valencia (España)

A \$ 2.25 EL TOMO

Cartas de un sáuro, Remy de Gourmont  
El canto de la tripulación, novela humorista ilustrada, M. C. Orlan

El Hambre de la Pampa, novela, Julio Supervielle  
El tesoro de la Belleza  
Ultimos modulos de cartas

La pirona, novel, F. Dostoievski  
El vellocino de oro, novela, J. de Gourmont

Obras de RAMÓN FÉREZ DE AYA-  
LA.— Editorial Ken cimiento, San Marcos, 43, Madrid. Precio \$ 3.50 el tomo

La vida en un colegio de jesuitas, novela  
El sendero innumerable, poemas  
Hermann encadenado. El libro del espíritu, del arte italiano

Las máscaras, ensayos de crítica teatral, 2 tomos  
Belarmino y Apolonio, novela  
El sendero audaz, poemas

Luna de miel, luna de miel, novela  
Los trabajos de Urbano y Simona, novela, continuación de Luna de miel, luna de miel

El ombligo del mundo, novela  
Prometeo. Luz de domingo. La caída de los limones, 3 novelas poemáticas  
Poesía y tora. Ensayos. Mauri, Romanones, Vicente Pastir, El Gato, Belmonte, Joséito, etc.

Obras de MARCEL PREVOST, — de la Academia Francesa. Editora Reaacimiento, Madrid — Precio: \$ 3.00 ej.

El paso tranquilo, novela  
Federica, novela  
La confesión de un amante, novela

La señorita Jaulfré, novela  
Cartas a Francisca, casada  
Cartas a Francisca, madre  
Nuevas cartas de mujeres  
El tarro secreto, novea  
Ultimas cartas a Francisca, novela

Obras de PIERRE LOTI. — De la Academia Francesa. Editorial Cervantes, Barcelona. Precio \$ 3.00 ej.

Pascuala Ivanovitch  
Flores de hastio  
Figuras y cosas que pasaron, novela  
Reflejos de la senda oscura, novea  
Carmen Silva

Divagaciones de un desventurado  
Diario íntimo

# Crónicas sociales

## El pobre, el rico y el mosquito

Un rico vivía frente a un pobre; le veía todos los días desde la ventana lo pobre que era y se decía: ¿Qué tengo yo que ver con eso?

El pobre, siempre pensando en su invento, estaba que se moría de pobreza.

Un día se come mal, y dos, y hasta cuatro, pero más no, sin perder fuerzas y caer enfermo, sobre todo cuando se trabaja, y esto pasó en la casa del pobre, que poco a poco fueron cayendo enfermos todos.

Como no tenían ni para boticas y, además, como ya nadie les fiaba nada, fueron muriendo uno por uno de fiebre maligna. Al pobre inventor se le murió primero la mujer, luego la hija, luego el hijo. Ahora se moría él.

Y el rico de enfrente le veía todos los días desde su ventana, diciéndose: ¿Qué tengo yo que ver con ese?

Se moría el pobre, se moría. Aborrecido de todos, porque a todos debía algo; temido de todos, porque todos, de miedo a la fiebre tenían acercásele; consumido, sin carne ya en los huesos, sin poder tener, sudar y sudar, temblar y temblar, se moría pensando en su invento, delirando extrañamente, gritando con fervor números y números.

Se moría solísimo. Y el rico de enfrente le veía todos los días desde su ventana, y, avaro como era, se dijo una vez más: ¿Qué tengo yo que ver con ese?

He aquí que la misma noche, un mosquito de los infinitos que había en un fangal, picóle al moribundo.

Luego, volando al azar, de las sombras, entró por la ventana en la casa del rico, que dormía, y le picó también.

Le picó también trasmitiéndola al picarle, la enfermedad de que moría el pobre.

Y el rico no pudo ya ver más al pobre de enfrente desde la ventana.

Los dos murieron de lo mismo; casi al mismo tiempo murieron sin saber lo que el uno tenía que ver con el otro; casi al mismo tiempo se quedaron solsimos con los gusanos. Y los gusanos están aún sin saber quién era el rico y quién era el pobre.

¿Y el mosquito? ¿Qué se hizo del mosquito? ¿A quién otro picó? ¿A quién otro picará?

No se puede decir. No se puede seguir a un mosquito en las sombras. Tal vez vuelva todavía por las noches, zumba su eterna música, y, dándose panzadas de toda clase de sangres, inyecta la de un hombre en otro hombre. No se puede decir ni que sí, ni que no.

Lo único que se puede decir a ciencia cierta es que nunca faltan mosquitos de mil clases que se encargan de hacernos sentir que no nos conviene que haya desgraciados a nuestro alrededor; y que el socorrerles a tiempo es socorrerlos a tiempo a nosotros mismos es hacer que los mosquitos que les piquen no nos echen a perder la vida.

Lo único que se puede decir a ciencia cierta es que nunca faltan mosquitos; o seres todavía más mundos, que nos hagan saber violentamente lo que dulcemente saben de por sí los hombres de corazón; que tenemos muchos, pero mucho, pero muchísimo que ver con nuestros prójimos, sobre todo cuando nuestros prójimos son desgraciados.

TOMAS MEABE.

## De la Jefatura de Sanidad

La Jefatura de Sanidad dió aviso al señor Narciso Blanco para que proceda a la instalación de los servicios sanitarios, o sea el servicio de cloacas, en sus casas que tiene ubicadas contiguo a este diario. Ya era justo que se procediera a í, pues los excusados que actualmente hay son de pozo, despiden pestilencias insoportables y ello va contra la salud del vecindario.

## Regressaron ayer las tropas de la frontera

Ayer tarde en tren especial regresaron a esta capital las tropas que fueron enviadas a la frontera norte para respetar la neutralidad de Costa Rica en los asuntos de Nicaragua.

Regressaron cerca de doscientos soldados al mando de su jefe el Coronel Carrillo.

Anoche mismo después de pagados fueron licenciados estos soldados.

## Duelo en Santo Domingo

Muy sentido ha sido en la ciudad de Santo Domingo de Heredia el fallecimiento de la apreciable señora doña Filomena Bolaños, persona que fue muy estimada por la sociedad de aquella localidad.

Al consignar esta noticia nos unimos a las demostraciones de condolencia que ha recibido la familia doliente y damos nuestro pésame a sus hijos don Emilio, don Roberto y don Antonio Bolaños y don Abel Quirós.

## Programa

del concierto que dará la Banda Militar mañana a las diecisiete horas en el Parque Central.

- 1º.—La Fiesta de la Raza, pasodoble. Gigirey
- 2º.—Un concierto en el bosque, obertura. Maye.
- 3º.—Ecos de España, capricho característico. San Miguel y Berganzo.
- 4º.—Cantares de España, selección sobre aires populares. Urruca.
- 5º.—Barcelona, Fox trot. Evans.

San José, 17 de octubre

El Director,  
Roberto Cantillano

## Los asuntos políticos en Cartago

Un vecino de la ciudad de Cartago, con quien cambiamos ligeras impresiones sobre tópicos políticos de la antigua metrópoli, nos manifestó lo siguiente:

En un principio hubo cierto movimiento tendiente a buscar una solución favorable a todos los intereses, en eso de la papeleta municipal. Tal movimiento se vió con sumo agrado, pues se trataba de formular una papeleta en que aparecieran nombres de personas que no alentarán ambiciones políticas, para que así, al formar el gobierno local no fueran a estar cohibidos por compromisos políticos de ninguna naturaleza.

Pero resulta que ahora ha invadido cierto enfriamiento el ánimo de las gentes y pareciera que ese asunto ya no les preocupara tanto.

Un mes y quince días faltan para las elecciones municipales, y ya sería conveniente que se estuviera preparando la papeleta. De dejarse para última hora, todo resultará a manga por hombro. Estas cosas hay que hacerlas con tiempo y con serenidad, para que, cuando se llegue a su término, todo resulte conforme a los deseos del pueblo.

Los asuntos municipales deben ser estudiados muy a fondo, pues es una cuestión de interés comunal, por cuanto que la Municipalidad es la manejadora de los fondos de todo el vecindario.

## Inauguración de la Estación de Radio

Mañana a las diez de la mañana tendrá lugar el acto de inauguración de la Estación de Radio que se levantó en la Sabana.

El señor Ministro de México hará oficialmente la entrega de la estación al señor Presidente de la República.

Inmediatamente después el primer Magistrado enviará un despacho de felicitación y saludo al Presidente de México, General, Calles, quien también, a su vez, enviará otro al Licenciado señor Jiménez.

Al acto de entrega de la estación radiográfica asistirán algunas otras personas del elemento oficial.

## Reuniones de la Comisión de fiestas

El Comité de fiestas cívicas ha estado celebrando reuniones para tomar acuerdos relativos a la organización de tales festejos.

**Depósito y aserradero de Maderas**  
**A. GIUSTINIANI**  
Maderas de todas clases y dimensiones  
Especialidad en maderas de LAUREL. Las maderas son de nuestra propiedad, lo cual nos permite mantener precios favorables a nuestros clientes.  
Frente a la Estación del Pacífico.  
Apartado 334      Teléfono 61

## El contrato de empréstito

En lo que respecta al empréstito, ha habido una prórroga en las diferentes actividades que esa negociación ha despertado en los círculos financieros. Esa prórroga en discusiones y comentarios es debido a que el proyecto de contrato no llegará de Washington sino hasta el jueves de la semana próxima, día ese que es de llegada de correspondencia de los Estados Unidos.

Tan pronto el Ejecutivo, lo tenga en su poder le dará el último estudio, para proceder luego a firmarlo, enviándolo después al conocimiento del Congreso Constitucional.

Por lo que respecta al Ejecutivo, don Tomás Soley se muestra muy satisfecho de haber llevado a cabo una ardua labor financiera en la que ha triunfado su tesis de

conseguir dinero con las mejores condiciones para el Estado. Esto se ha logrado en la consecución de ese empréstito, después de haberse estudiado muchas propuestas de diferentes casas bancarias de los Estados Unidos.

## No caerá de su puesto

El señor Secretario de Gobernación ha desmentido el rumor de la caída del Director General de Tráfico don Donato Iglesias.

Pretendía un grupo de propietarios de automóviles pedir su remoción, pero el Ministro ha defendido al subalterno manifestando que continuará en su puesto.

Ha declarado que es uno de los más capacitados para el desempeño de su cargo en esos asuntos.

Fábrica de Hielo, Cervezas y Aguas Gaseosas ginger grande y pequeña

**TRAUBE**

Aguas minerales: Kola Doble  
Kola Champagne  
Cream Soda - Gengeral

OBED Grande y Pequeña

Almorranas (Hemorroides) requieren un tratamiento cuidadoso. El UN GUINTO PAZO es el remedio más eficaz que se conoce hasta el día para el tratamiento de las Almorranas simples, sangrantes, con picazón y externas. Una o dos cañitas bastan. La firma de E. W. GROVE se halla en cada cajita.